

2020  
12.17 木

2021  
3.23 火

Okinawa Karate grabbed college students hearts

「若者の心を捉えた新武術」

# 沖縄空手、 大学波及。



富名腰義珍



(立命館大学／昭和17年撮影)



(京都帝国大学／昭和17年撮影)



(同志社大学／昭和17年撮影)



(早稲田大学／昭和7年撮影)



(明治大学／昭和13年撮影)



(東京帝国大学／大正15年撮影)



(拓殖大学／昭和10年撮影)



(慶應義塾大学／昭和6年撮影)



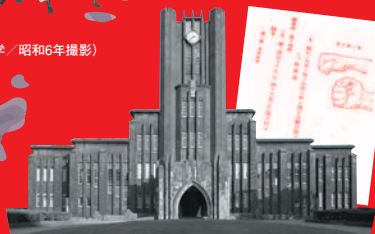
(法政大学／昭和11年撮影)



(東京農業大学／昭和10年撮影)



(東洋大学／昭和16年撮影)



沖縄空手会館 企画展示室(資料室内)  
Okinawa Karate Kaikan (Exhibition Room)  
沖縄県豊見城市豊見城854-1 / 854-1 Tomigusuku, Tomigusuku City, Okinawa  
9時～18時(最終入場17時30分) \*水曜休館  
9:00-18:00 (Last entry 17:30) \*Closed on Wednesdays  
沖縄県空手振興課 (098) 866-2222

## 【観覧料金】<Admission>

一般 (Adults)	310円(250円)
※65歳以上 (Over 65 years old person)	100円
高校生及び大学生 (High school students & college students)	210円(170円)
小学生及び中学生 (Under Junior high school student)	100円(80円)

※( )内は20名以上の団体料金 ※Price shown in ( ) indicate group (more than 20 persons) discount tickets.



沖縄空手会館の情報は  
こちらのQRコードから  
ご確認ください。

主催 ◎沖縄県

後援 沖縄県教育委員会

協力 沖縄県立博物館・美術館、沖縄県公文書館、沖縄県平和祈念資料館、NPO法人琉米歴史研究会、沖縄県立図書館、那覇市歴史博物館、一般社団法人三田空手会、東京大学拳法会、東洋大学体育会空手道部、立命館大学空手道部OB会、拓殖大学麗澤会空手道部、早稲田大学稲門空手会、東京農業大学農友会空手部緑空会、明治大学駿台空手会、法政大学体育会空手部拳友会、立教大学空手部OBOG会、同志社大学体育会空手道部空洛会、関西大学体育会空手道部OB・OG会、京都大学空手道観空会、まるふじ文庫代表佐藤茂、野口哲亮(順不同)

# Okinaawa Karate grabbed college students hearts —若者の心を捉えた新武術— 沖縄空手、大學波及。

※新型コロナウイルスの感染が拡大した場合には、施設を閉鎖する場合がありますので、ご了解ください。  
※関連催事の会場入場時に、施設の様式による入場者健康状態・連絡票の記入・提出が必要です。健康状況によっては入場をお断りする場合がありますので、感染拡大防止のためのご理解、ご協力をお願いします。

Please note that the facility may be closed if the infection with the novel coronavirus spreads.  
When participating in the related events, all attendees are required to submit the provided health check form with your contact information. Depending on your health condition, we may ask you to leave the venue. Thank you for your understanding and cooperation.

沖縄空手会館  
〒901-0241  
豊見城市豊見城854-1  
電話 098-851-1025

Okinaawa Karate Kaikan  
854-1, Tomigusuku, Tomigusuku  
City, Okinawa 901-0241, JAPAN  
Phone: 098-851-1025

「沖縄空手と学校教育」の第2弾は、沖縄空手が国内大学に広がる状況をテーマにします。大正11年の文部省主催の運動体育展覧会（東京博物館）で本格的に紹介された沖縄空手。それを契機に、関東・関西の大学に空手部が創部されました。学生は、新武術の空手にどのような魅力を感じたか。当時の学生目線でその魅力と世相を紹介します。

## 沖縄空手の県外普及の契機

*Opportunities for Okinawa Karate to spread outside of Okinawa*

大正期には、国（文部省）は国民の健康状態等の向上を図るため、運動体育を奨励しました。その契機のひとつが大正11年に東京博物館で開催された運動体育展覧会でした。空手について出品したのが沖縄出身の富名腰（船越）義珍でした。それを契機に国内の大学に空手が普及し始めました。

## 学生に受容された空手とその魅力

*The allure of Karate had captured the hearts and minds of students*

各大学では富名腰らが招かれ、空手部が創部されました。関東の大学では、大正13年の慶應大など創部が相次ぎました。また、関西の大学でも宮城長順らによって、昭和10年の立命館大など空手部が創部されました。空手は、場所、時間、経費、相手を必要とせず、体育、護身などの武術として普及していきます。学生の中には、自ら練習法を考案し、沖縄現地の空手の調査を行い、空手の魅力の普及に努めた者もいました。



## 戦前の空手を取り巻く状況

*Situations surrounding karate before WWII*

大学で空手部が創部しはじめた頃、大日本武徳会主催の演武大会は柔剣道を中心に開催され、大学や師範学校、中学校の学生らが出場しました。戦前、空手は柔道の種目の中に位置づけられていましたが、昭和14年に開館した沖縄武徳殿では、沖縄の空手家による型の記念演武が披露され、沖縄らしさを発信しました。

When karate clubs were first established at universities, demonstrations of judo and kendo organized by the Dai Nippon Butoku Kai (Japan Butoku Association) were held with the participation of lecturers and students. Before WWII started, karate was categorized as a type of Judo. However, at Okinawa Butokuden which was constructed in 1939, the karateka from Okinawa performed their own kata, and promoted karate as an Okinawan martial art.

*In the second part of the "Okinawa Karate and School Education", we will focus on the situation in which Okinawa karate has spread to domestic universities before World War II. Okinawa karate was introduced in earnest at the Athletic Physical Education Exhibition (Tokyo Museum) sponsored by the Ministry of Education in 1922. As a result, karate clubs were founded at universities in the Kanto and Kansai regions. How did the students feel*

*when they first saw karate, the new martial art? The exhibition will explain the social situation and the attraction to karate from student's perspective during that time.*



(明治32年に落成した京都武徳殿) Construction of Kyoto Butokuden was completed in 1899.

*During the Taisho Era, the Ministry of Education promoted Athletic Physical Education in order to improve the health of people. One of the events held was the "Athletic Physical Education Exhibition" which took place at the Tokyo Museum in 1922. There, Gichin Funakoshi from Okinawa introduced karate, which triggered the spread of karate to domestic universities.*



Master Funakoshi and others were invited to each university to help establish the karate clubs.

*Many karate clubs were established at universities in the Kanto region, such as at Keio University in 1924.*

*Further Master Chojun Miyagi and others helped to establish karate clubs across universities in the Kansai region, such as at Ritsumeikan University in 1935.*

*Karate was popularized as self-defense martial art and an athletic sport which can be done at any place, time, without expenses, or a person to practice with. Some of the students created their own practice methods, went to study it in Okinawa and devoted themselves to spread the allure of karate.*

## 特別展示 Special exhibition

### 戦後初の古武道発表会

#### First kobudo presentation after WWII

古武術の正しい型の継承と保存を目的に、1961年4月に沖縄古武道協会が設立されました。1961年（昭和36）11月26日那覇市神里原の那覇劇場で開催された戦後初の古武道発表会の貴重な映像記録。

シアタールーム  
特別上映!

*To inherit and preserve proper kata of kobujutsu (ancient Okinawan martial arts), the Okinawa Kobudo Association was established in April of 1961. These are the 8mm film records of the first kobudo presentation after the war, which was held at Naha Theater in Kanatobaru in 1961.*

## 関連イベント Related events

### セレモニー・シンポジウム

沖縄空手会館資料室「沖縄県無形文化財保持者」コーナーにおける新規パネル揭示式及び関連催事

日程：令和2年12月20日（日）

午前11時～午後3時

【第1部】

展示室へのパネル揭示式（資料室）  
午前11時～11時30分

定員：関係者のみ

【第2部】

シンポジウム（道場）  
午後1時30分～3時

定員：200人

場所：沖縄空手会館（資料室及び道場）

### 展示解説会

日程：第1回 2020年12月18日（金）

午後2時～3時（定員10人）

第2回 2021年2月26日（金）

午後2時～3時（定員10人）

※各回とも3密対策で5人ずつ、2回に分けて行う。

### 関連講座 （沖縄空手アカデミー事業と兼ねる）

①「空手家・中城直正が伝えたもの」

講師：仲村 顕

（空手振興課学芸補助員/沖縄県立芸術大学共同研究員）

日時：令和2年12月24日（木）午後2時～4時

場所：沖縄空手会館 道場棟 研修室

定員：50人

②「空手家・屋部憲通と三線」

講師：国原 謙

（空手振興課主査（学芸員））

日時：令和3年3月16日（火）午後2時～4時

場所：沖縄空手会館 道場棟 研修室

定員：50人

### Ceremony・Symposium

*Ceremony of new panel exhibition and other related events at "Okinawa Intangible Cultural Assets, Karate and Kobujutsu of Okinawa Holders" section of the Okinawa Karate Kaikan exhibition room*

Date and Time: December 20th (Sun) 2020  
From 11:00 to 15:00

[1st part]

Ceremony of panel exhibition

(at exhibition room)

Capacity: Only holders and attendants

From 11:00 to 11:30

(Break time from 12:00 to 13:00)

[2nd part]

Symposium (at Dojo) From 13:30 to 15:00

Capacity: 200 people

Venue: Exhibition room and Dojo at Okinawa Karate Kaikan

### Explanation of exhibition

Date and Time: 1st part December 18th

(Fri) 2020

From 14:00 to 15:00 (limited to 10 people)

2nd part February 26th (Fri) 2020

From 14:00 to 15:00 (limited to 10 people)

Note: Each part will be held twice with 5 people at a time to avoid the 3Cs

### Related seminar

(Including Okinawa Karate Academy Project)

*"What Naomasa Nakajo, karateka, had transmitted"*

Instructor: Akira Nakamura

(Karate Reconstruction Department Arts Assistant / Okinawa University of Arts Researcher)

Date and Time: December 24th (Thu) 2020  
from 14:00 to 16:00

Venue: Research room at Dojo Building, Okinawa Karate Kaikan

Capacity: 50 people

*"Karateka Kentsu Yabu and Sanshin"*

Instructor: Ken Sonohara (Karate Reconstruction Department Chief (Curator))

Date and Time: March 18th (Tue) 2020 from 14:00 - 16:00

Venue: Research room at Dojo building at Karate Kaikan

Capacity: 50 people

## 特別割引券

沖縄空手会館

- 一般 310円 → 250円
- 高校生・大学生 210円 → 170円
- 小学生・中学生 100円 → 80円

※企画展料金（常設展を含む。）  
※この割引券1枚で複数人適用可。  
複写可。